

Instruction for Vector Optics Harpy 1x30 Red Dot Scope



WARNING: NEVER LOOK AT THE SUN THROUGH THE RED DOT SIGHT (OR ANY OTHER OPTICAL INSTRUMENT). IT MAY PERMANENTLY DAMAGE YOUR EYES. MAKE SURE FIREARMS ARE UNLOADED AND POINTED TO THE SAFE DIRECTION.

MOUNTING

The red dot scope is installed on gun by means of a mount. Press the middle lock button to release the level, place the scope onto the weaver or picatinny rail on rifle and pull back lever again. If the QD mount is too tight to lock OR it is too loose on the rail, you can remove the scope from the rail and adjust the nut in the other side of the QD mount. If you use low weaver mount simply loosen the screw and place the scope onto the rail, fasten the screw to fix it firmly on the rifle.

PRECISION ADJUSTMENTS

Before adjust make sure the red dot scope is mounted on the gun on a solid support. Windage is the horizontal (left-to-right) adjustment, usually the side turret of the red dot scope. Elevation is the vertical (up-and-down) adjustment, usually the top turret of the red dot scope.

The red dot scopes feature 1 M.O.A. windage and elevation adjustment with hex key. Each click of adjustment changes bullet strike at a shooting distance by the amount indicated.

BATTERY EXCHANGE

Your red dot scope is powered by one piece of CR2032 battery. Should the dot grow dim or not turn on, you will need to exchange the battery. To exchange CR2032 battery, just release the thin cap from the battery compartment. Take out the used battery, exchange with a new one and then fasten the cap again.

ACTIVATE THE RED DOT SIGHT

Press the + or - button to activate the red dot scope, press the + or - button to increase or decrease the dot brightness from the 1st level (the weakest, that is compatible for night vision) to the 7th level (the brightest). Pressing the + button for three seconds will turn off the unit.

MAINTENANCE

Your red dot scope, though amazingly tough, is a precision instrument that deserves reasonable cautious care.

1. When cleaning the lens, first blow away any dirt and dust, or use a soft lens brush. Fingerprints and lubricants can be wiped off with lens tissue, or a soft clean cotton cloth, moistened with lens cleaning fluid.
2. All moving parts of the red dot scope are permanently lubricated. Do not try to lubricate them.
3. No maintenance is needed on the red dot scope's outer surface, except to occasionally wipe off dirt or fingerprints with a soft cloth.
4. Use lens covers whenever convenient.

STORAGE

Avoid storing the red dot scope in hot places, such as the passenger compartments of vehicles on hot days. The high temperatures could adversely affect the lubricants and sealants. A vehicle's trunk, a gun cabinet or a closet is preferable. Never leave the red dot scope where direct sunlight can enter either the objective lens.

Damage may result from the concentration (burning glass effect) of the sun's rays.

VECTOR OPTICS



Instruction pour Vector Optics Harpy 1x30 Red Dot Scope



AVERTISSEMENT: NE JAMAIS REGARDEZ LE SOLEIL À TRAVERS LE RED DOT (OU TOUT AUTRE INSTRUMENT OPTIQUE). IL PEUT ENDOMMAGER PERMANENTEMENT VOS YEUX. LES ARMES À FEU MARE SURE SONT DÉCHARGES ET POINTES À LA DIRECTION SÉCURITAIRE.

MONTAGE

La lunette rouge est installée sur le pistolet à l'aide d'une monture. Appuyez sur le bouton de verrouillage du milieu pour libérer le niveau, placez la lunette sur le rail du tisserand ou du picatinny sur la carabine et tirez à nouveau sur le levier. Si le support QD est trop serré pour être verrouillé OU s'il est trop lâche sur le rail, vous pouvez retirer la lunette du rail et régler l'écran de l'autre côté du support QD. Si vous utilisez un support de tissage bas, desserrez simplement la vis et placez la lunette sur le rail, fixez la vis pour la fixer fermement sur la carabine.

AJUSTEMENTS DE PRÉCISION

Retirez les capuchons de réglage de la dérive et de l'élévation. Windage est l'ajustement horizontal (gauche-droit). L'élévation est le réglage vertical (vers le haut et vers le bas).

Les étendues de points rouges comportent 1 M.O.A. réglage en dérive et en élévation avec clé hexagonale. Chaque clic de réglage modifie la frappe de balle à une distance de prise de vue du montant indiqué.

ECHANGE DE BATTERIE

Votre viseur red dot est alimenté par un morceau de pile CR2032. Si le point s'assombrit ou ne s'allume pas, vous devrez remplacer la pile. Pour échanger la pile CR2032, il suffit de libérer le capuchon mince du compartiment à piles. Sortez la batterie usagée, échangez-la avec une nouvelle, puis resserrez le capuchon.

ACTIVER LA VUE DU POINT ROUGE

Appuyez sur le bouton + ou - pour activer le point rouge, appuyez sur le bouton + ou - pour augmenter ou diminuer la luminosité du premier niveau (le plus faible, compatible avec la vision nocturne) au 7ème niveau (le plus lumineux). Appuyez sur le bouton + pendant trois secondes pour éteindre l'appareil.

ENTRETIEN

Votre red dot, bien que extrêmement difficile, est un instrument de précision qui mérite un soin raisonnablement prudent.

1. Lorsque vous nettoyez les lentilles, essayez tout d'abord la saleté et la poussière, ou utilisez une brosse à lentille douce. Les empreintes digitales et les lubrifiants peuvent être essuyés avec un tissu d'objectif ou un chiffon doux et propre, humidifié avec un liquide de nettoyage d'objectif.
2. Toutes les parties mobiles du fuselage sont lubrifiées en permanence. N'essayez pas de les lubrifier.
3. Aucun entretien n'est nécessaire sur la surface extérieure de la portée du fusil, sauf pour essuyer de temps en temps les chiffons ou les chiffons avec un chiffon doux.
4. Utilisez les couvercles d'objectif chaque fois que cela est pratique .

STORAGE

Évitez de stocker le red dot dans des endroits chauds, tels que les compartiments de passagers des véhicules pendant les jours chauds. Les températures élevées pourraient nuire aux lubrifiants et aux produits d'étanchéité. Le coffre d'un véhicule, une armoire ou un plus proche est préférable. Ne laissez jamais le fusil lorsque la lumière directe du soleil peut soit l'objectif, soit l'objectif de l'oculaire.

Des dégâts peuvent résulter de la concentration (effet de verre brûlant) des rayons du soleil.

VECTOR OPTICS



Anleitung für Vector Optics Harpy 1x30 Red Dot Scope



WARNUNG: SEHEN SIE DIE SONNE NIEMALS DURCH DAS RIFLESKOP (ODER ANDERES OPTISCHES INSTRUMENT). ES KANN IHRE AUGEN PERMANENTLICH SCHÄDEN. STELLEN SIE BITTE SICHER, DASS DIE SCHLUSSWAFFEN AUSGESCHLOSSEN SIND UND IN DER SICHEREN RICHTUNG ANGEZEIGT WERDEN.

MONTAGE

Das Red-Dot-Zielfernrohr wird mittels einer Halterung auf der Pistole installiert. Drücken Sie den mittleren Sperrknopf, um das Level zu lösen, setzen Sie das Zielfernrohr auf den Weber oder Picatinny-Schiene am Gewehr und ziehen Sie den Hebel wieder zurück. Wenn die QD-Halterung zu fest sitzt oder zu locker auf der Schiene sitzt, können Sie das Zielfernrohr von der Schiene entfernen und die Mutter auf der anderen Seite der QD-Halterung einstellen. Wenn Sie eine niedrige Weberhalterung verwenden, lösen Sie einfach die Schraube und legen Sie das Zielfernrohr auf die Schiene, befestigen Sie die Schraube, um es fest am Gewehr zu befestigen.

RÄZISIONSEINSTELLUNGEN

Entfernen Sie die Höhen- und Höhenverstellungskappen. Die Seite ist für horizontale Einstellung (von links nach rechts). Die Elevation ist für vertikale Einstellung (von oben nach unten).

Die roten Punktbereiche weisen 1 M.O.A. Höhen- und Seitenverstellung mit Inbusschlüssel. Jeder Klick der Anpassung ändert den Schuss auf eine Schussweite um den angegebenen Betrag.

BATTERIEAUSTAUSCH

Ihr Rotpunktvisier wird mit einem Stück CR2032 Batterie betrieben. Sollte der Punkt dunkler werden oder sich nicht einschalten, müssen Sie die Batterie austauschen. Zum Austauschen der CR2032-Batterie lösen Sie einfach die dünne Kappe aus dem Batteriefach. Nehmen Sie die verbrauchte Batterie heraus, tauschen Sie sie gegen eine neue aus und befestigen Sie die Kappe wieder.

AKTIVIEREN SIE DEN ROTER PUNKT-BEREICH

Drücken Sie die Taste + oder -, um den roten Punkt zu aktivieren, und drücken Sie die Taste + oder -, um die Punkthelligkeit von der ersten Stufe (die schwächste für die Nachtsicht) bis zur siebten Stufe (die hellste) zu erhöhen oder zu verringern. Drücken Sie die Taste + für drei Sekunden, um das Gerät auszuschalten.

INSTANDHALTUNG

Obwohl Ihr rotpunktvisier erstaunlich hart ist, ist es ein Präzisionsinstrument, das einer vernünftigen vorsichtigen Pflege verdient.

1. Beim Reinigen der Linsen blasen Sie bitte zuerst Schmutz und Staub weg oder verwenden Sie eine weiche Linsenbürste. Fingerabdrücke und Schmierstoffe können mit Linsengewebe oder mit ein weichem und sauberem Baumwolltuch abgewischt werden, und mit Linsenreinigungsflißigkeit angefeuchtet werden.
2. Alle beweglichen Teile des rotpunktvisier werden dauerhaft geschmiert. Versuchen Sie nicht, sie zu schmieren.
3. Die Außenseite des rotpunktvisier ist keine Wartung erforderlich. Wenn es Staub und Fingerabdrücke gibt, mit einem weichen Tuch abzuwischen.
4. Wenn bequem, verwenden Sie die Objektivabdeckungen.

STORAGE

Das rotpunktvisier darf nicht an heißen Orten gelagert werden, wie die Fahrgasträume von Fahrzeugen an heißen Tagen. Die Hochtemperatur kann die Schmiermittel und Dichtstoffe beeinträchtigen. Ein Kofferraum, ein Pistolenschrank oder ein Schrank ist vorzuziehen. Das Zielfernrohr darf nicht an den Stellen gelagert werden, wo das Sonnenlicht ins Objektiv oder Okularobjektiv eindringen kann.. Die Konzentration der Sonnenstrahlen (der brennende Glaseffekt) können die Schäden resultieren.

VECTOR OPTICS



Инструкция для векторной оптики Harry 1x30 Red Dot Scope



W A R N I N G: НИКОГДА НЕ СМОТРЕТЬ НА СОЛНЦЕ ЧЕРЕЗ RIFLESCOPE (ИЛИ ЛЮБОЙ ДРУГОЙ ОПТИЧЕСКИЙ ИНСТРУМЕНТ). ЭТО МОЖЕТ ПОСТОЯННО ПОВРЕЖДАТЬ ВАШИ ГЛАЗА. УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ОГНЕОПРОВОДЫ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ И ОТНОСЯТСЯ К БЕЗОПАСНОМУ НАПРАВЛЕНИЮ.

КРЕПЛЕНИЯ

Область красных точек установлена на ружье с помощью крепления. Нажмите среднюю кнопку блокировки, чтобы освободить уровень, поместив область на тчак или пикатинный рельс на винтовку и снова оттянув рычаг. Если кронштейн QD слишком туго затянут, или он слишком свободен на рельсе, вы можете снять область с рельса и отрегулировать гайку на другой стороне крепления QD. Если вы используете низкое крепление для тчаков, просто ослабьте винт и установите область на рельс, закрепите винт, чтобы зафиксировать его на винтовке.

ТОЧНЫЕ РЕГУЛИРОВКИ

Снимите колпачки регулировки высоты и высоты. Windage - горизонтальная (слева направо) регулировка. Высота - вертикальная (вверх-вниз) регулировка. Область красных точек - 1 М.О.А. регулировка ветров и высоты с помощью шестигранного ключа. Каждый щелчок корректировки изменяет удар пули на расстоянии стрельбы на указанное количество.

БАТАРЕЯ ОБМЕНА

Ваш прицел с красной точкой питается от одного аккумулятора CR2032. Если точка становится тусклой или не включается, вам нужно будет заменить аккумулятор. Для замены батареи CR2032 просто отпустите тонкую крышку из батарейного отсека. Выньте использованную батарею, обменивайте ее на новую, а затем снова закрутите колпачок.

АКТИВИРОВАТЬ КРАСНЫЙ ДОКТОР

Нажмите кнопку + или -, чтобы активировать область красной точки, нажмите кнопку + или -, чтобы увеличить или уменьшить яркость точки с 1-го уровня (самый слабый, совместимый для ночного видения) до 7-го уровня (самый яркий). Нажатие кнопки + в течение трех секунд выключит устройство.

ПОДДЕРЖАНИЕ

Ваш красная точка, хотя и невероятно жесткий, - это точный инструмент, заслуживающий разумной осторожности.

1. При очистке линз сначала удалите грязь и пыль или используйте мягкую кисть объектива. Отпечатки пальцев и смазочные материалы можно вытереть с помощью линзовой ткани или мягкой чистой хлопчатобумажной ткани, смоченной жидкостью для чистки линз.
2. Все движущиеся части прицела постоянно смазываются. Не пытайтесь смазывать их..
3. Не требуется техническое обслуживание на внешней поверхности прицела, за исключением того, что иногда вытирайте грязь или пальцы с помощью мягкой ткани.
4. Используйте крышки объективов, когда это удобно.

МЕСТО ХРАНЕНИЯ

Избегайте хранения красная точка в горячих местах, таких как пассажирские отсеки транспортных средств в жаркие дни. Высокие температуры могут неблагоприятно влиять на смазочные материалы и герметики. Предпочтительным является багажник транспортного средства, пушка или шкаф. Никогда не оставляйте прицел, где прямой солнечный свет может попасть в объектив или объектив окуляра

VECTOR OPTICS



Instrucciones para Vector Optics Harpy 1x30 Red Dot Scope



W A R N I N G: NUNCA MIRA EL SOL A TRAVÉS DEL RIFLESCOPE (O CUALQUIER OTRO INSTRUMENTO ÓPTICO). PUEDE DAÑAR PERMANENTEMENTE SUS OJOS. LAS ARMAS DE FUEGO SEGURAS SON DESCARGADAS Y SEÑALADAS A LA DIRECCIÓN SEGURA.

MONTAJE

El alcance del punto rojo se instala en la pistola por medio de un soporte. Presione el botón central de bloqueo para liberar el nivel, coloque el osciloscopio sobre el tejedor o el riel picatinny en el rifle y tire de la palanca hacia atrás otra vez. Si el montaje QD es demasiado apretado para bloquear o está demasiado flojo en el riel, puede quitar el visor del riel y ajustar la tuerca en el otro lado del montaje QD. Si usa un soporte de tejedor bajo, simplemente afloje el tornillo y coloque el osciloscopio sobre el riel, apriete el tornillo para fijarlo firmemente en el rifle.

AJUSTES DE PRECISION

Retire los toques de ajuste de elevación y viento. Windage es el ajuste horizontal (de izquierda a derecha). La elevación es el ajuste vertical (hacia arriba y hacia abajo).

Los alcances del punto rojo tienen 1 M.O.A. ajuste de elevación y elevación con la llave hexagonal. Cada clic de ajuste cambia el golpe de bala a una distancia de disparo por la cantidad indicada.

INTERCAMBIO DE BATERÍAS

Tu vista de punto rojo está alimentada por una pieza de batería CR2032. Si el punto se atenúa o no se enciende, deberá cambiar la batería. Para intercambiar la batería CR2032, simplemente suelte la tapa delgada del compartimiento de la batería. Saque la batería usada, cámbiela por una nueva y luego vuelva a abrirla.

ACTIVAR LA VISTA ROJA DEL PUNTO

Presione el botón + o - para activar el alcance del punto rojo, presione el botón + o - para aumentar o disminuir el brillo del primer nivel (el más débil, que es compatible con la visión nocturna) al séptimo nivel (el más brillante). Presionar el botón + por tres segundos apagará la unidad.

MANTENIMIENTO

Su punto rojo vista, aunque increíblemente resistente, es un instrumento de precisión que merece cuidado razonablemente cauteloso.

1. Al limpiar las lentes, primero elimine la suciedad y el polvo, o use un cepillo de lente suave. Las huellas dactilares y los lubricantes se pueden limpiar con un pañuelo de lentes, o un paño de algodón suave y limpio, humedecido con líquido limpiador para lentes.
2. Todas las partes móviles del punto rojo vista están permanentemente lubricadas. No trate de lubricarlos.
3. No se necesita mantenimiento en la superficie exterior del red dot sight, excepto para limpiar ocasionalmente la suciedad o las huellas dactilares con un paño suave.
4. Use las cubiertas de lente siempre que sea conveniente.

ALMACENAMIENTO

Evite almacenar el punto rojo vista en lugares calientes, como el compartimiento de pasajeros de los vehículos en los días calurosos. Altas temperaturas podrían afectar negativamente a los lubricantes y selladores. El maletero de un vehículo, un armario Armario es preferible. Nunca deje el punto rojo vista donde la luz directa del sol pueda entrar al objetivo o al Lente ocular

Los daños pueden resultar de la concentración (efecto de la quema de vidrio de los rayos solares

VECTOR OPTICS



Vector Optics Harpy 1x30 Red Dot Scope 取扱説明書



ローウィーバーマウント

警告: レッドドットサイト (その他の光学機器) を通して太陽を絶対見ないでください。永久的なダメージを目に受けることがあります。

確実に銃器は装填されていないこと、安全な方向に向いていることを確認してください。

マウント方法:

赤色のドットスコープは、マウントによって銃に取り付けられています。ミドルロックボタンを押してレベルを解放し、スコープをライフルのウィーバーまたはピカティニーレールに置き、再びレバーを引き戻します。QDマウントがロックするにはタイトすぎるか、レール上で緩すぎる場合は、レールからスコープを取り外し、QDマウントの反対側のナットを調整します。低ウィーバーマウントを使用する場合は、単にねじを緩め、スコープをレールに置き、ネジを締めてライフルにしっかりと固定します。

精密調整:

調整する前に、レッドドットサイトがしっかりと銃器に取り付けられていることを確認してください。ウィンテージは水平調整 (左から右) です。通常はレッドドットサイトのサイドの回転部分です。エレベーションは垂直 (上下) 調整で、通常はレッドドットサイトの上部の旋回部分です。赤いドットスコープはI.M.O.A. 風力と六角キーによる高度調整。調整をクリックするごとに、撮影距離に応じた弾丸の弾数が表示された量だけ変化します。

バッテリー交換:

風袋および標高調整キャップを取り外します。ドットが暗くなったり点灯しない場合は、バッテリーを交換する必要があります。CR2032バッテリーを交換するには、バッテリーのコンパートメントから薄いキャップを外してください。使用済みのバッテリーを取り出し、新しいものと交換してから、キャップを再び締めてください。

レッドドットサイト作動:

+または- ボタンを押して赤色のドットスコープを有効にし、+または- ボタンを押して、1レベル (最も暗い、夜間視力に対応) から7レベル (最も明るい) までドットの明るさを増減します。+ボタンを3秒間押しすと、本機の電源が切れます。

メンテナンス:

レッドドットサイトは、驚くほどタフに出来ていますが、適切なケアを要する精密機器です。

1. レンズを掃除するときは、ほこりやほこりを吹き払い、柔らかいレンズブラシを使用してください。指紋や潤滑剤は、レンズティッシュや柔らかくきれいなレンズクリーニング液を含ませた綿の布などで拭き取ることができます。
2. レッドドットサイトの可動部分はすべて永久的に潤滑されています。それらに注油しないでください。
3. レッドドットサイトの外面は、汚れや指紋を柔らかい布で拭き取る場合を除きメンテナンスは必要ありません。
4. 時と場合に応じてレンズカバーを使用してください。

保管:

暑い日に車のコンパートメントなどの暑い場所にレッドドットサイトを保管しないでください。高温は、潤滑剤およびシラントに悪影響を及ぼす可能性があります。車両のトランク、銃キャビネットまたはクローゼットでの保管を推奨します。直射日光が対物レンズに入る可能性がある場所にレッドドットサイトを放置しないでください。太陽の光線が集中すること (パーニングガラス効果) によってダメージが発生する可能性があります。

VECTOR OPTICS

